

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/14840/Add.24

29 June 1982

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ,
КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
И О СТАДИИ, ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/14840 от 19 января 1982 года, S/14840/Add.12 от 5 апреля 1982 года, S/14840/Add.13 от 12 апреля 1982 года, S/14840/Add.17 от 6 мая 1982 года и S/14840/Add.20 от 1 июня 1982 года.

В течение недели, завершившейся 19 июня 1982 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

Положение на Кипре (см. S/11185/Add.28, S/11185/Add.29, S/11185/Add.32, S/11185/Add.34, S/11185/Add.49, S/11593/Add.7, S/11593/Add.8, S/11593/Add.9, S/11593/Add.10, S/11593/Add.23, S/11593/Add.24, S/11593/Add.49, S/11935/Add.23, S/11935/Add.24, S/11935/Add.50, S/12269/Add.24, S/12269/Add.35, S/12269/Add.36, S/12269/Add.37, S/12269/Add.50, S/12520/Add.23, S/12520/Add.45, S/12520/Add.47, S/12520/Add.49, S/13033/Add.23, S/13033/Add.49, S/13737/Add.23, S/13737/Add.49, S/14326/Add.22 и S/14326/Add.50)

На своем 2378-м заседании, состоявшемся 15 июня 1982 года, Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного вопроса на основе доклада Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 1 декабря 1981 года по 31 мая 1982 года (S/15149 и Add.1). С согласия Совета Председатель пригласил по их просьбе представителей Греции, Кипра и Турции принять участие в обсуждении без права голоса. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе консультаций Совета, Председатель с согласия Совета направил в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры приглашение г-ну Нейлу Аталаи.

Председатель обратил внимание Совета на проект резолюции (S/15216), который был подготовлен в ходе консультаций между членами Совета. Затем Совет приступил к голосованию этого проекта резолюции и принял его в качестве резолюции 510 (1982) 15 голосами, причем никто не голосовал против.

Резолюция 510 (1982) гласит следующее:

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре от 1 июня 1982 года (S/15149 и Corr.1 и Add.1),

принимая также к сведению совпадение мнений заинтересованных сторон относительно рекомендации Генерального секретаря о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный шестимесячный срок,

принимая далее к сведению согласие правительства Кипра с тем, что, ввиду преобладающих на острове условий, необходимо продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре после 15 июня 1982 года,

вновь подтверждая положения резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года и других соответствующих резолюций,

вновь заявляя о своей поддержке соглашения из десяти пунктов о возобновлении межобщинных переговоров, которое было выработано на встрече на высоком уровне под эгидой Генерального секретаря 18 и 19 мая 1979 года в Никосии,

1. продлевает вновь пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией 186 (1964), на дополнительный срок, истекающий 15 декабря 1982 года;

2. с удовлетворением отмечает, что стороны возобновили межобщинные переговоры в рамках соглашения из десяти пунктов и настоятельно призывает их продолжать эти переговоры на непрерывной, постоянной и направленной на достижение результатов основе, избегая каких-либо задержек;

3. предлагает Генеральному секретарю продолжать свою миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад о выполнении настоящей резолюции к 30 ноября 1982 года.

Положение на Ближнем Востоке (см. S/7913, S/7923, S/7976, S/8000, S/8048, S/8066, S/8215, S/8242, S/8252, S/8269, S/8502, S/8525, S/8534, S/8564, S/8575, S/8584, S/8595, S/8747, S/8753, S/8807, S/8815, S/8828, S/8836, S/8885, S/8896, S/8960, S/9123, S/9135, S/9319, S/9382, S/9395, S/9406, S/9427, и Corr.1, S/9449, S/9452, S/9805, S/9812, S/9930, S/10327, S/10341, S/10554, S/10557, S/10703, S/10721, S/10729, S/10743, S/10770/Add.4, S/10855/Add.15, S/10855/Add.16, S/10855/Add.23, S/10855/Add.24, S/10855/Add.29, S/10855/Add.30, S/10855/Add.33, S/10855/Add.41, S/10855/Add.43, S/10855/Add.44, S/11185/Add.14, S/11185/Add.15, S/11185/Add.16, S/11185/Add.21, S/11185/Add.42/Rev.1, S/11185/Add.47, S/11593/Add.15, S/11593/Add.21, S/11593/Add.29, S/11593/Add.42, S/11593/Add.49, S/11935/Add.21, S/11935/Add.42, S/11935/Add.48, S/12269/Add.12, S/12269/Add.13, S/12269/Add.21, S/12269/Add.42, S/12269/Add.48, S/12520/Add.10, S/12520/Add.11, S/12520/Add.17, S/12520/Add.21, S/12520/Add.37, S/12520/Add.39, S/12520/Add.42, S/12520/Add.47, S/12520/Add.48, S/13033/Add.2, S/13033/Add.16, S/13033/Add.19, S/13033/Add.21, S/13033/Add.23, S/13033/Add.34, S/13033/Add.47, S/13033/Add.50, S/13737/Add.15, S/13737/Add.16, S/13737/Add.21, S/13737/Add.24, S/13737/Add.25, S/13737/Add.26, S/13737/Add.33, S/13737/Add.47, S/13737/Add.50, S/14326/Add.10, S/14326/Add.11, S/14326/Add.20, S/14326/Add.24, S/14326/Add.28, S/14326/Add.29, S/14326/Add.47, S/14326/Add.50, S/14840/Add.8, S/14840/Add.21, S/14840/Add.22 и S/14840/Add.23)

На своем 2379-м заседании 18 июня 1982 года Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного вопроса на основе доклада Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) за период с 11 декабря 1981 года по 3 июня 1982 года (S/15194 и Add.1 и 2).

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Израиля, Ливана, Нидерландов, Сирийской Арабской Республики и Швеции по их просьбе принять участие в обсуждении без права голоса. В соответствии с просьбой Иордании от 18 июня 1982 года (S/15239), Совет направил в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры приглашение Его Превосходительству г-ну Кловису Максуду.

Председатель обратил внимание Совета на просьбу, содержащуюся в письме представителя Иордании от 18 июня 1982 года (S/15238), пригласить представителя Организации освобождения Палестины для участия в прениях. Он заявил, что это предложение не было сформулировано в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, однако, если оно будет принято Советом, то это приглашение предоставит Организации освобождения Палестины те же права участия, которые предоставляются государствам-членам, приглашенным в соответствии с правилом 37.

После обсуждения Совет Безопасности принял это предложение 11 голосами против 1 (Соединенные Штаты Америки) при 3 воздержавшихся (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Япония).

Председатель обратил внимание Совета на проект резолюции S/15235, который был подготовлен в ходе консультаций Совета.

Затем Совет Безопасности провел голосование по этому проекту резолюции и принял его в качестве резолюции 511 (1982) 13 голосами при 2 воздержавшихся (Польша, Союз Советских Социалистических Республик), причем никто не голосовал против.

Резолюция 511 (1982) гласит следующее:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 425 (1978), 426 (1978), 427 (1978), 434 (1978), 444 (1979), 450 (1979), 459 (1979), 467 (1980), 483 (1980), 488 (1981), 490 (1981), 498 (1981) и 501 (1982),

вновь подтверждая свои резолюции 508 (1982) и 509 (1982),

изучив доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/15194 и Add.1 и 2) и принимая к сведению изложенные в нем выводы и рекомендации,

учитывая необходимость избегать любых событий, которые могли бы еще более осложнить положение, а также необходимость сохранить на месте, до рассмотрения Советом положения во всех его аспектах, возможности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в восстановлении мира,

1. постановляет в качестве временной меры продлить настоящий мандат Сил на период в два месяца, то есть до 19 августа 1982 года;

2. уполномочивает Силы в течение этого периода осуществлять дополнительно временные задачи, о которых говорится в пункте I7 доклада Генерального секретаря (S/15194/Add.2);

3. призывает все заинтересованные стороны оказывать всяческое содействие Силам в осуществлении их задач;

4. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности об осуществлении резолюций 508 (1982) и 509 (1982) и настоящей резолюции.

На своем 2380-м заседании, состоявшемся 19 июня 1982 года, Совет Безопасности продолжит рассмотрение этого вопроса на основе просьбы Ливана от 4 июня 1982 года (S/15162).

Председатель обратил внимание Совета на проект резолюции S/15240, подготовленный Францией.

Затем Совет Безопасности провел голосование по этому проекту резолюции и принял его в качестве резолюции 512 (1982) 15 голосами, причем никто не голосовал против.

Резолюция 512 (1982) гласит следующее:

Совет Безопасности,

будучи глубоко обеспокоен страданиями ливанского и палестинского гражданского населения,

ссылаясь на гуманные принципы Женевских конвенций 1949 года и на обязательства, вытекающие из Положений, приложенного к Гаагской конвенции 1907 года,

вновь подтверждая свои резолюции 508 (1982) и 509 (1982),

1. призывает все стороны в конфликте уважать права гражданского населения, воздерживаться от любых актов насилия в отношении этого населения и принять все меры, необходимые для облегчения страданий, вызванных конфликтом, в частности, содействуя оказанию и распределению помощи, предоставляемой учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, в частности Международным комитетом Красного Креста;

2. призывает государства-члены и впредь оказывать самую широкую гуманитарную помощь;

3. отмечает особые обязанности гуманитарного характера, лежащие на Организации Объединенных Наций и ее учреждениях, включая Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, в отношении гражданского населения и призывает все стороны в конфликте не препятствовать осуществлению этих обязанностей и содействовать гуманитарным усилиям;

4. принимает к сведению меры, принятые Генеральным секретарем в целях координации деятельности международных учреждений в этой области, и просит его приложить все возможные усилия к тому, чтобы обеспечить осуществление и соблюдение настоящей резолюции и как можно быстрее представить Совету Безопасности доклад об этих усилиях.
